

1. Face to face tutoring activities are permitted. However, choose a way that both the tutor and tutee feel most comfortable and safe.

対面でチューターによる個人指導を行うことはできます。しかし、チューターとチューティー がより落ち着いて、安全に会える方法でおこなってください。

2. The tutor and tutee can choose any video chat technology they like. For example, - LINE, Skype, Facetime (if both have iPhones), Google Hangouts, Facebook Messenger (they don't have to become friends on Facebook, just connect on Messenger).

使用するビデオ通話システムは、チューターとチューティー で選んでください。例えば、LINE, Skype, Facetime (両者が iPhone の場合), Google Hangouts, Facebook Messenger (Facebook で友達にならなくても, Messenger で繋がれます)

3. All activities should be in English. If the tutor wants to practice Japanese with the tutee, and the tutee agrees, please do so at times outside of tutoring activities.

指導は英語で行います。もし、チューターが日本語の練習をしたい場合でチューティーの了解があれば個人指導の時間外で行ってください。

4. The content of the activities are review or instruction regarding the assigned course. Though if the tutor agrees, the tutee may ask for additional English instruction.

指導内容は、基本的に講義の復習や分からないところの確認などですが、Tutor の了解が取れましたらそれ以外の英語指導も希望できます。

5. Total hours of the activity are at most 30 hours per semester. 15 lectures x 1-2 hours. Discuss how often and how long you can meet up and make a rough plan for each month at the first meeting.

時間数は学期を通じて最大 30 時間 (15 講義 x 週 1 - 2 時間) です。初回にチューターとチューティーは個人指導をいつ行うか、また頻度など月毎の大まかな計画を立ててください。

6. If the tutee is not taking the course for credits, do not schedule tutoring activities during test periods.

チューティーが「最後まで聴講する」形で受講している場合、試験期間の指導は控えてください。

7. Keep tabs on when and how many hours you've done. You will be asked to sign or check a record of the hours you have been tutored at the end of the semester.

必ず指導を受けた日時をメモしておいてください。学期末に指導時間の記録に署名等確認をしていただきます。

**8. Please continue being tutored till the end of the course. If you cannot continue the activity for some reason, please contact us and the instructor, as soon as possible.**

雇用している関係上、チューターのサポートは最後まで受けてください。どうしても途中でやめなくてはならない場合は、できるだけ早く NU-EMI プロジェクト及び担当教員に必ずご連絡ください。

**9. Please respond to emails from NU-EMI.**

NU-EMI からのメールに返信を求められた場合は、必ず返信してください。

10. Enjoy tutoring!

チューターとの時間を楽しんでください。

—Thank you for your cooperation. ご協力ありがとうございます。—

Face-to-face communication is possible. However, the following safety aspects must be ensured when you do the tutor activity.

- Wear mask each other
- Tutoring in a well-ventilated room
- Do not tutor in crowded place
- Do not speak loudly
- Reduce face-to-face time
- Wash your hands after tutoring
- If it takes more than 1 hour, take a 10-minute break and adequately ventilate the room
- Do not tutor if the tutors or international students are ill or have a fever of 37.5 ° C or higher
- If it turns out that you are infected with COVID-19, report it to the Health Administration Office staff and inform them that you were tutoring

Please be careful about the following when tutoring online.

- Tutor in a place where the internet status is stable
- Confirm each other times of start and end
- Confirm each other when recording

---

2021 年度春学期における留学生チューターへの対応について

2021 年 4 月 9 日

教育推進部学生交流課

対面での対応をする際は以下の安全面を確保してください。

- お互いマスクをする
- 換気の良いところで行う
- 多くの人が密集する場所では行わない
- 大きな声で話さない
- 向かい合う時間を少なくする
- チューター後は手洗いうがいを徹底する
- 1 時間を超える場合は 10 分間の休憩をとり部屋の換気を十分行うこと
- チューターあるいは留学生のいずれかが体調不良又は熱が 37.5°C 以上あるときは対応しない
- 新型コロナウイルスの感染が判明した場合、保健管理室へ報告し、チューターを行っていたことも同時に伝える

オンラインでの対応をする際は以下について留意してください。

- 通信環境が整っているところで行うこと
- 開始/終了時間についてお互い予め確認すること
- 録画を行う際はお互い予め了承すること